



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 17 mai 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT DE 40 MILLIONS DE DOLLARS EN
SUBVENTIONS OCTROYÉES PAR CONCOURS AUX GOUVERNEMENTS LOCAUX AYANT RÉDUIT LES
COUTS DES CONTRIBUABLES**

Pour les gouvernements locaux ayant réalisé des économies périodiques grâce à des projets novateurs

Le Gouverneur de l'Etat de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un financement de 40 millions de dollars en subventions octroyées par concours aux gouvernements locaux ayant permis aux contribuables de faire des économies périodiques grâce à des opérations simplifiées et des projets novateurs visant à réduire les coûts.

Établi par le Gouverneur Cuomo et l'Assemblée législative dans le budget de l'Etat 2011-2012, le financement par concours de 40 millions de dollars fait partie du programme du Gouverneur pour inciter à la performance et ainsi réduire les coûts des contribuables. Une Demande de soumissions a été émise aujourd'hui par le Département de l'Etat de New York (DOS).

« Depuis mon entrée en fonction en janvier 2011, mon administration s'est acharnée à réduire les lourds impôts locaux qui pesaient sur les familles et petites entreprises de l'Etat de New York, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Ces subventions par concours récompenseront les gouvernements locaux ayant réduit les impôts fonciers, rationalisé le gouvernement et fait des communautés de l'Etat de New York de meilleurs endroits où vivre et travailler. »

Le Représentant de la majorité du Sénat, Dean Skelos, a déclaré : « En travaillant de pair avec le Gouverneur Cuomo, l'Assemblée législative a fait de grands progrès vers la réduction des coûts des gouvernements locaux, incluant une importante réforme des pensions et des mesures d'allègement des mandats. Ces subventions continueront d'ajouter à nos progrès en offrant des stimulants au gouvernement local pour qu'il allège le fardeau des contribuables. Il me tarde de continuer à travailler ensemble pour protéger nos contribuables et faire aller l'Etat de New York de l'avant. »

Le porte-parole de l'Assemblée, Sheldon Silver, a déclaré : « Ces subventions aideront le gouvernement local à continuer de soutenir les services essentiels dont dépendent les New-Yorkais chaque jour.

French

L'Assemblée législative, en travaillant de pair avec le Gouverneur Cuomo, a permis d'alléger les villes et villages de l'Etat des coûts croissants, et nous continuerons de trouver des moyens de faire en sorte que les gouvernements locaux aient les outils nécessaires pour équilibrer leur budget sans augmenter inutilement les impôts ni couper dans les services. »

Les projets admissibles aux subventions doivent avoir commencé le 1er janvier 2010 ou après, et les candidats gagnants se mériteront jusqu'à 25 \$ par résident, pour un maximum de 5 millions de dollars.

Le financement de 40 millions de dollars est offert aux comtés, villes et villages, et peut s'appliquer individuellement ou conjointement. Le montant d'une subvention sera basé sur la population d'une municipalité et le pourcentage de l'incidence fiscale sur les dépenses gouvernementales totales du candidat. Les subventions seront offertes en trois paiements annuels, versés à condition que preuve soit faite des économies périodiques.

Le Secrétaire de l'Etat de New York, Cesar Perales, a déclaré : « Je me réjouis de reconnaître les municipalités hautement performantes de cet Etat. Le Département de l'Etat est prêt à récompenser les dirigeants de nos gouvernements locaux ayant mis en oeuvre des actions permettant des économies notables et aidant à alléger le fardeau des contribuables au niveau local. »

Le sous-secrétaire des gouvernements locaux de l'Etat, Dede Scozzafava, a déclaré : « Ces subventions reconnaîtront les gouvernements locaux qui ont travaillé dur pour mettre en oeuvre des actions permettant de réduire les coûts et faire des économies annuelles de façon périodique. Les dirigeants locaux de l'Etat de New York non seulement profitent des retombées positives de leurs investissements, mais ils pourront également montrer leurs efforts à leurs électeurs et à l'Etat. »

Peter Baynes, directeur administratif de l'Assemblée des maires de l'Etat de New York (NYCOM), a déclaré : « Les gouvernements locaux de l'Etat de New York font tout ce qu'ils peuvent pour équilibrer leur budget et garder les coûts sous contrôle pour leurs résidents. La NYCOM félicite le Gouverneur Cuomo, qui a mis en oeuvre ce processus de subventions par concours pour reconnaître et récompenser les villes et villages faisant usage de moyens novateurs pour réduire les dépenses municipales. Ce programme est un autre exemple des efforts du Gouverneur pour travailler avec les élus locaux afin de garder les familles et petites entreprises dans l'Etat de New York au lieu de les en chasser par des impôts fonciers galopants. »

Stephen J. Acquario, directeur administratif de l'Association des comtés de l'Etat de New York, a déclaré : « Les comtés de New York ont été à l'avant-garde des efforts fournis dans l'Etat pour trouver de nouvelles façons d'équilibrer les budgets et de réduire les impôts locaux. Ces subventions d'excellence pour les gouvernements récompenseront ceux d'entre eux qui se sont battus pour leurs contribuables et qui ont trouvé des façons intelligentes et plus efficaces de garder les coûts sous contrôle. Nous félicitons le Gouverneur Cuomo, qui protège les contribuables de l'Etat de New York, et il nous tarde de continuer de travailler avec lui pour doter nos comtés des outils dont ils ont besoin pour construire un futur fiscal solide. »

French

Jeffery Haber, directeur administratif de l'Association des villes de l'Etat de New York, a déclaré : « Les villes et les villages de toutes les régions de notre Etat ont senti l'impact de la baisse récente dans l'économie, et ces subventions récompenseront ceux qui ont pris des décisions difficiles et intelligentes pour protéger les contribuables. Nous félicitons le Gouverneur, qui a su faire tourner le vent et stimuler une nouvelle conception intelligente au lieu d'augmenter les impôts et les dépenses. Nous encourageons tous les gouvernements locaux de l'Etat de New York a tirer avantage de ce programme et de s'y impliquer. »

La date limite pour les soumissions est le 25 juillet 2012 à 16h00. Les questions concernant le programme de subventions peuvent être envoyées au Gestionnaire du programme, tel qu'indiqué dans les directives de soumission.

Les demandes sont disponibles sur le site du DOS au <http://www.dos.ny.gov/funding/>. Les candidats peuvent également obtenir une demande en appelant au (518) 473-3355 ou au 1-800-367-8488.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418